Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

E 20:2, E 40:2, E 5:4, E 10:4, E 20:4, E 40:4

500/1000/2000/4000 Watt Amplifier with 2/4 Flexible Output Channels
for Installation Applications

V 3.0

LAB.GRUPPEN

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.
18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.
21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

EN

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.

12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.
18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.
19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.
20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.
21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.
18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.
21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.
18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.
20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.
21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Attenzione
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.

12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.

17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati .

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.
13. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.

14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.
15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerk-zaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.

17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.
18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 ° C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.

14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.
15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.

17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas
18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylsa eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 ° C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Важные инструкции по технике безопасности

Внимание

Терминалы, обозначенные данным символом, имеют напряжение, достаточное для поражения электрическим током. Используйте только готовые кабели с разъемами TS 1/4". Все остальные установки или модификации должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Данный символ информирует о важных инструкциях по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в документации, прилагаемой к устройству. Внимательно прочтите эти инструкции.

Внимание

Во избежание поражения электрическим током запрещается снимать верхнюю крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.

Внимание

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на устройство дождя или влаги, не ставьте на устройство емкости с жидкостью (например, вазы). Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.

Внимание

Прикосновение к некоторым частям данного оборудования может привести к поражению электрическим током, даже если оборудование выключено. Если вам необходимо прикоснуться к внутренним частям устройства, отключите его от сети и подождите 5 минут.

1. Прочтите данные инструкции.

2. Сохраните данные инструкции.

3. Соблюдайте все предупреждения.

4. Выполняйте все инструкции.

5. Не используйте устройство вблизи воды.

6. Протирайте устройство только сухой тканью.

7. Не загораживайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.

8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.

9. Не нарушайте безопасность вилки с заземлением. Вилка с заземлением имеет два плоских контакта и третий, заземляющий. Широкий контакт или третий контакт предназначены для вашей безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

10. Не допускайте пережатия или повреждения шнура питания, особенно в местах подключения к вилке, розетке и выходу из устройства.

11. Используйте только дополнительное оборудование, рекомендованное производителем.

12. Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, рекомендованные производителем или продающиеся вместе с устройством. При использовании тележки соблюдайте осторожность при перемещении тележки с устройством во избежание травм при опрокидывании.

13. Отключайте устройство от сети во время грозы или если оно не используется в течение длительного времени.

14. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Обслуживание требуется, если устройство было повреждено любым образом, например, повреждены шнур питания или вилка, на устройство была пролита жидкость или попали посторонние предметы, устройство было подвержено воздействию дождя или влаги, не работает должным образом или было уронено.

15. Не подвергайте устройство воздействию капель или брызг.

16. Не ставьте на устройство емкости с жидкостью, такие как стаканы.

17. Правильная утилизация данного продукта: данный символ означает, что данный продукт запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами, в соответствии с Директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) (2012/19/EU) и местными законами. Данный продукт необходимо передать в авторизованный пункт сбора электрического и электронного оборудования. Неправильное обращение с данным типом отходов может нанести вред окружающей среде и здоровью человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно содержатся в электрическом и электронном оборудовании. Кроме того, ваше участие в правильной утилизации данного продукта будет способствовать эффективному использованию природных ресурсов. Для получения информации о местах, где вы можете сдать отходы на переработку, обратитесь в городской совет, службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данное устройство.

18. Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве, например, на книжной полке или аналогичном месте.

19. Не ставьте на устройство источники открытого огня, например, зажженные свечи.

20. Соблюдайте экологические требования при утилизации батарей. Утилизируйте батареи в специальных пунктах сбора.

21. Данное устройство предназначено для использования в тропическом климате при температуре до 45 °C.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ОГОВОРКИ

Music Tribe не несет ответственности за любые потери, которые могут понести любые лица, полностью или частично полагающиеся на любое описание, фотографию или утверждение, содержащееся в настоящем документе. Технические характеристики, внешний вид и другая информация могут быть изменены без уведомления. Все торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones и Coolaudio являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Все права защищены.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Для ознакомления с действующими условиями гарантии и дополнительной информацией об ограниченной гарантии Music Tribe посетите сайт community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL

Introduction

The information contained in this Quick Start Guide is sufficient for proper installation of E Series amplifiers, and for configuration of settings in typical applications. Please refer to the full Operation Manual for detailed information on maintenance, cooling requirements, warranty, and configuration for complex installations.

Unpacking and visual checks

Every Lab Gruppen amplifier is carefully tested and inspected before leaving the factory and should arrive in perfect condition. If any damage is discovered, please notify the shipping carrier immediately. Save the packing materials for the carrier's inspection and for any future shipping.

Installation

Free air flow from front to rear is required for cooling. No doors or covers should be mounted either in front of or behind the amplifiers.

Amplifiers may be stacked directly on top of each other with no spacing, though some spacing may enable more convenient installation of rear cabling.
See the specification page for size and weights.

WARNING: Please refer to the information on the label located on the product top cover for electrical and safety information before installing or operating the device.

Cooling

E Series devices use a forced–air cooling system with airflow from front to rear, allowing high continuous power levels without thermal problems. Ensure that there is sufficient space in front of and behind the amplifiers to allow for fee air flow. Please refer to the full Operation Manual for thermal dissipation value when installing large numbers of amplifiers in air conditioned spaces.

NOTE: Fit solid blanks (not ventilation blanks) to unused rack spaces to ensure effective air ciculation. Leaving gaps in between items of equipment degrades the effectiveness of forced-air cooling.

Operating voltage

All E Series amplifiers have a universal power supply that operates on mains from 100 – 240 V at 50 or 60 Hz. The IEC receptacle on the rear panel accepts the supplied IEC cord which terminates in a connector appropriate for the country of sale. When AC power is connected, the amplifier goes into standby (amber indication on power LEDs). It will go on if the power button is pressed (or if signal is supplied to either input or if the GPI is closed).
The power LED shows green for "on" indication.

Grounding

For safety reasons, never disconnect the earth (ground) pin on the AC power cord. Use balanced input connections to avoid hum and interference. Signal ground is floating via a resistor to chassis, and therefore grounding is automatic.

Audio inputs

Audio inputs are electronically balanced and use three-pole Phoenix-type connectors. Follow the +, - and Ground labels when making connections.

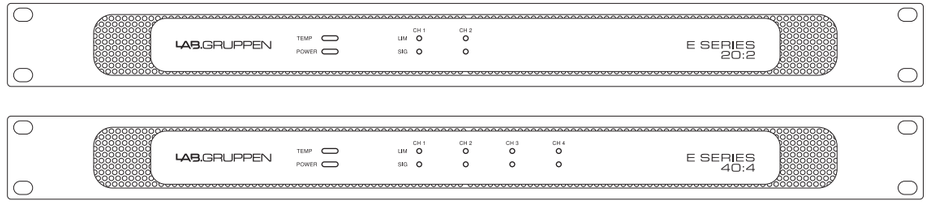
Loudspeaker outputs

Loudspeaker outputs use detachable block-type connectors.
Maximum connector current rating is 41 Arms (exceeding capacity of the amplifier). Cables up to 4 mm2 (12 AWG) can be accommodated.
Observe polarity to avoid low frequency cancellation loss.

Note: A channel's amplifier module is based on an inherently bridged topology. DO NOT CONNECT ANY TERMINAL TO GROUND.

EN

Front panel



The front panel presents the following amplifier status indicators:

POWER – Bi-color LED indicates standby (amber) and on (green).

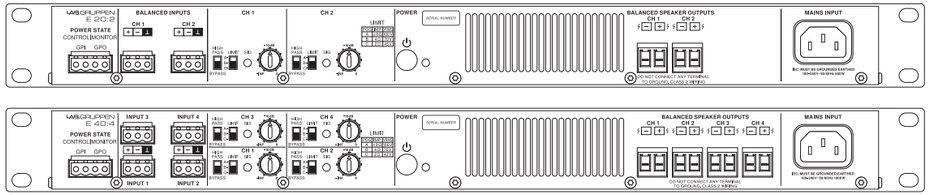
TEMP (temperature) – Flashing yellow indicates excessive temperature in the power supply unit (PSU) or output stage(s). When temperature exceeds the danger threshold, the LED shows steady yellow and the amplifier mutes.

SIG (input signal present) - Green indication when input signal exceeds signal present threshold.

LIM (limit) – Illuminates when the amplifier limits the signal. Limiting is engaged when the channel:

- Reaches the selected voltage limit threshold (as determined by model and position on the limit switch)
- Rail voltage sags below the selected threshold
- Maximum current output reached
- Mains voltage cannot maintain rail voltage

Rear panel



Important note on Auto Power On/Off – All E Series amplifiers include an Auto Power Down/On (APD) scheme. As shipped (factory default), the amplifier will go to low power standby mode when no signal is present for 20 minutes. It will return to power on mode when signal exceeds the signal present threshold. For information on calibrating the signal present threshold, please refer to the Operation Manual.

Power button and indication – When pressed momentarily, toggles power state between standby and on. Indicator shows amber for when it goes into standby, amber if it is forced into standby by pressing the power knob, and green for on.

Attenuators – Range is 0 dB to -infinity; vertical is -10 dB. Amplifier sensitivity is 4 dBu with attenuator at 0 dB and 14 dBu at -10 dB.

SIG – Illuminates green when input signal above Signal Present Threshold (SPT). For adjustment of SPT value, please refer to the full Operation Manual.

High-pass / Full-range – Selects flat or high-pass filter at 50 Hz.

Limit switch – See specification page for switch settings.

The E Series can also be used asymmetrically; i.e. one channel delivers more than the other(s). Please download the operational manual for examples at www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO allows use of external relays for power on and off. See the Operation Manual for information on GPIO facilities.

70V / Lo-Z (E 5:4 and E 10:4) – The 70V position should be selected for constant voltage systems. 100V loudspeakers can be driven, but the power will be half of the selected tap. The 70V position is also used for full rated power into 16 ohm loads. The Lo-Z position should be selected for full power into 2 or 4 ohm loads, or for limiting maximum output into 16 ohms. For 8 ohm, see the following table.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

Introducción

La información contenida en esta Guía de inicio rápido es suficiente para la instalación adecuada de los amplificadores de la Serie E y para la configuración de ajustes en aplicaciones típicas. Consulte el Manual de funcionamiento completo para obtener información detallada sobre el mantenimiento, los requisitos de refrigeración, la garantía y la configuración para instalaciones complejas. .

Desembalaje y controles visuales

Todos los amplificadores Lab Gruppen se prueban e inspeccionan cuidadosamente antes de salir de fábrica y deben llegar en perfectas condiciones. Si se descubre algún daño, notifique al transportista de envío de inmediato. Guarde los materiales de embalaje para la inspección del transportista y para cualquier envío futuro.

Instalación

Se requiere un flujo de aire libre de adelante hacia atrás para enfriar No se deben montar puertas o cubiertas ni delante ni detrás de los amplificadores.

Los amplificadores pueden apilarse directamente uno encima del otro sin espacio, aunque algunos espacios pueden permitir una instalación más conveniente del cableado trasero.Consulte la página de especificaciones para conocer el tamaño y los pesos.

ADVERTENCIA: Consulte la información en la etiqueta ubicada en la cubierta superior del producto para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

Enfriamiento

Los dispositivos de la serie E utilizan un sistema de enfriamiento de aire forzado con flujo de aire de adelante hacia atrás, lo que permite altos niveles de potencia continua sin problemas térmicos. Asegúrese de que haya suficiente espacio delante y detrás de los amplificadores para permitir el flujo de aire de pago. Consulte el Manual de funcionamiento completo para conocer el valor de disipación térmica al instalar un gran número de amplificadores en espacios con aire acondicionado.

NOTA: Coloque espacios en blanco sólidos (no espacios en blanco de ventilación) en los espacios de rack no utilizados para garantizar una circulación de aire efectiva. Dejar espacios entre los elementos del equipo degrada la efectividad del enfriamiento por aire forzado.

Tensión de funcionamiento

Todos los amplificadores de la serie E tienen una fuente de alimentación universal que funciona con una red de 100 a 240 V a 50 o 60 Hz. El receptáculo IEC en el panel posterior acepta el cable IEC suministrado que termina en un conector apropiado para el país de venta. Cuando se conecta la alimentación de CA, el amplificador entra en modo de espera (indicación ámbar en los LED de encendido) Se encenderá si se presiona el botón de encendido (o si se suministra señal a cualquiera de las entradas o si el GPI está cerrado). El LED de encendido se ilumina en verde para indicar "encendido".

Toma de tierra

Por razones de seguridad, nunca desconecte la clavija de tierra del cable de alimentación de CA. Utilice conexiones de entrada balanceadas para evitar zumbidos e interferencias. La señal de tierra está flotando a través de una resistencia al chasis y, por lo tanto, la conexión a tierra es automática.

Entradas de audio

Las entradas de audio están balanceadas electrónicamente y usan conectores tipo Phoenix de tres polos. Siga las etiquetas +, - y tierra al hacer las conexiones.

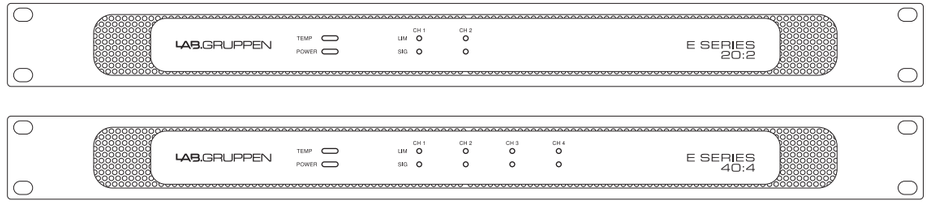
Salidas de altavoz

Las salidas de altavoz utilizan conectores tipo bloque desmontables.
La corriente nominal máxima del conector es de 41 Arms (superando la capacidad
del amplificador) Se pueden alojar cables de hasta 4 mm2 (12 AWG).
Observe la polaridad para evitar pérdidas por cancelación de baja frecuencia.

Nota: el módulo amplificador de un canal se basa en una topología de puente inherente NO CONECTE NINGÚN TERMINAL A TIERRA.

ES

Panel frontal



El panel frontal presenta los siguientes indicadores de estado del amplificador:

ENCENDIDO: el LED bicolor indica en espera (ámbar) y encendido (verde).

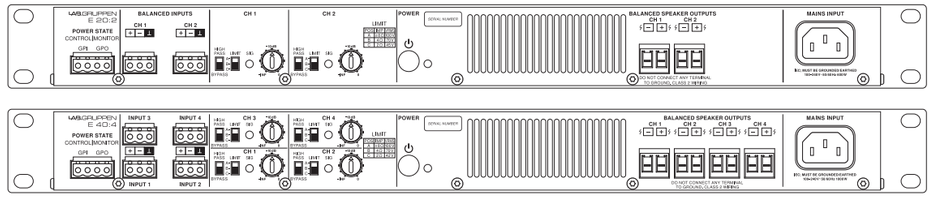
TEMP (temperatura): el amarillo parpadeante indica una temperatura excesiva en la unidad de fuente de alimentación (PSU) o en las etapas de salida. Cuando la temperatura excede el umbral de peligro, el LED se ilumina en amarillo fijo y el amplificador se silencia.

SIG (señal de entrada presente) -Indicación verde cuando la señal de entrada excede el umbral de señal presente.

LIM (límite): se ilumina cuando el amplificador limita la señal. La limitación se activa cuando el canal:

- Alcanza el umbral de límite de voltaje seleccionado (según lo determinado por el modelo y la posición en el interruptor de límite)
- El voltaje del carril desciende por debajo del umbral seleccionado
- Salida de corriente máxima alcanzada
- El voltaje de la red no puede mantener el voltaje del carril

Panel trasero



Nota importante sobre el encendido / apagado automático: todos los amplificadores de la serie E incluyen un esquema de apagado / encendido automático (APD). Como se envía (predeterminado de fábrica), el amplificador pasará al modo de espera de baja potencia cuando no haya señal durante 20 minutos. Volverá al modo de encendido cuando la señal exceda el umbral de señal presente Para obtener información sobre la calibración del umbral de señal presente, consulte el Manual de funcionamiento.

Botón de encendido e indicación: cuando se presiona momentáneamente, alterna el estado de energía entre el modo de espera y el encendido. El indicador muestra ámbar cuando entra en modo de espera, ámbar si se fuerza al modo de espera presionando la perilla de encendido y verde para encendido.

Atenuadores: el rango es de 0 dB a -infinito; vertical es -10 dB. La sensibilidad del amplificador es 4 dBu con atenuador a 0 dB y 14 dBu a -10 dB.

SIG – Se ilumina en verde cuando la señal de entrada supera el umbral de señal presente (SPT) Para ajustar el valor de SPT, consulte el Manual de funcionamiento completo.

Paso alto / rango completo: selecciona un filtro de paso alto o plano a 50 Hz.

Interruptor de límite: consulte la página de especificaciones para conocer la configuración del interruptor.

La serie E también se puede utilizar de forma asimétrica, es decir, un canal ofrece más que el otro (s). Descargue el manual de funcionamiento para ver ejemplos en www.labgruppen.com/support/download

GPIO: GPIO permite el uso de relés externos para encender y apagar. Consulte el Manual de funcionamiento para obtener información sobre las instalaciones de GPIO.

70V / Lo-Z (E 5: 4 y E 10: 4) – La posición de 70V debe seleccionarse para sistemas de voltaje constante. Se pueden activar altavoces de 100V, pero la potencia será la mitad de la toma seleccionada. La posición de 70V también es Se utiliza para potencia nominal total en cargas de 16 ohmios. La posición Lo-Z debe seleccionarse para potencia máxima en cargas de 2 ó 4 ohmios, o para limitar la salida máxima a 16 ohmios. Para 8 ohmios, consulte la siguiente tabla.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

Introduction

Les informations contenues dans ce guide de démarrage rapide sont suffisantes pour une installation correcte des amplificateurs de la série E et pour la configuration des paramètres dans les applications typiques. Veuillez consulter le manuel d'utilisation complet pour obtenir des informations détaillées sur la maintenance, les exigences de refroidissement, la garantie et la configuration pour les installations complexes. .

Déballage et contrôles visuels

Chaque amplificateur Lab Gruppen est soigneusement testé et inspecté avant de quitter l'usine et doit arriver en parfait état. Si des dommages sont découverts, veuillez en informer immédiatement le transporteur. Conservez les matériaux d'emballage pour l'inspection du transporteur et pour toute expédition future.

Installation

Une circulation d'air libre de l'avant vers l'arrière est nécessaire pour le refroidissement. Aucune porte ou couvercle ne doit être monté devant ou derrière les amplificateurs.

Les amplificateurs peuvent être empilés directement les uns sur les autres sans espacement, bien qu'un certain espacement puisse permettre une installation plus pratique du câblage arrière. Voir la page des spécifications pour la taille et le poids.

AVERTISSEMENT: veuillez vous référer aux informations sur l'étiquette située sur le capot supérieur du produit pour des informations électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

Refroidissement

Les appareils de la série E utilisent un système de refroidissement à air forcé avec un flux d'air de l'avant vers l'arrière, permettant des niveaux de puissance continus élevés sans problèmes thermiques. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace devant et derrière les amplificateurs pour permettre un flux d'air frais. Veuillez vous reporter à le manuel d'utilisation complet pour la valeur de dissipation thermique lors de l'installation d'un grand nombre d'amplificateurs dans des espaces climatisés.

REMARQUE: placez des blancs pleins (et non des obturateurs de ventilation) dans les espaces de rack inutilisés pour assurer une circulation d'air efficace. Le fait de laisser des espaces entre les équipements dégrade l'efficacité du refroidissement à air forcé.

Tension de fonctionnement

Tous les amplificateurs de la série E ont une alimentation électrique universelle qui fonctionne sur secteur de 100 à 240 V à 50 ou 60 Hz. La prise CEI sur le panneau arrière accepte le cordon CEI fourni qui se termine par un connecteur approprié pour le pays de vente. l'alimentation est connectée, l'amplificateur se met en veille (indication orange sur les voyants d'alimentation). Il s'allumera si le bouton d'alimentation est enfoncé (ou si le signal est fourni à l'une des entrées ou si le GPI est fermé). Le voyant d'alimentation est vert pendant Indication "On".

Mise à la terre

Pour des raisons de sécurité, ne débranchez jamais la broche de terre (masse) du cordon d'alimentation CA. Utilisez des connexions d'entrée symétriques pour éviter les bourdonnements et les interférences. La masse du signal flotte via une résistance au châssis, et par conséquent, la mise à la terre est automatique.

Entrées audio

Les entrées audio sont symétrisées électroniquement et utilisent des connecteurs tripolaires de type Phoenix Suivez les étiquettes +, - et Ground lorsque vous effectuez les connexions.

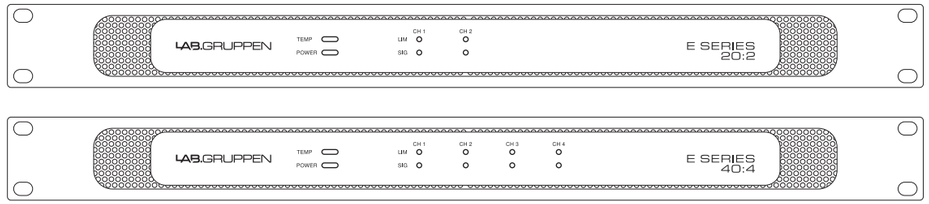
Sorties haut-parleur

Les sorties haut-parleur utilisent des connecteurs de type bloc détachables.
Le courant nominal maximal du connecteur est de 41 bras (dépassant la capacité
Des câbles jusqu'à 4 mm2 (12 AWG) peuvent être installés.
Respectez la polarité pour éviter la perte d'annulation des basses fréquences.

Remarque: le module d'amplification d'un canal est basé sur une topologie intrinsèquement pontée. NE CONNECTEZ AUCUNE BORNE À LA TERRE.

FR

Panneau avant



Le panneau avant présente les voyants d'état de l'amplificateur suivants:

POWER – La LED bicolore indique la veille (orange) et allumée (verte).

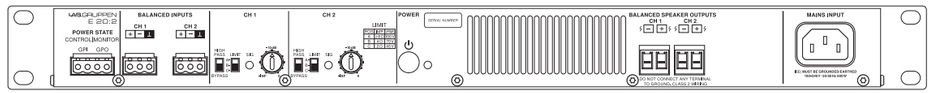
TEMP (température) – Le jaune clignotant indique une température excessive dans le bloc d'alimentation (PSU) ou le (s) étage (s) de sortie. Lorsque la température dépasse le seuil de danger, la LED s'allume en jaune fixe et l'amplificateur se met en sourdine.

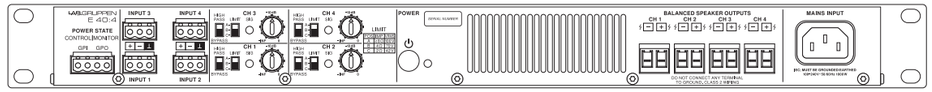
SIG (signal d'entrée présent) – Indication verte lorsque le signal d'entrée dépasse le seuil de présence du signal.

LIM (limit) – S'allume lorsque l'amplificateur limite le signal. La limitation est activée lorsque le canal:

- Atteint le seuil de limite de tension sélectionné (tel que déterminé par le modèle et la position sur l'interrupteur de fin de course)
- La tension du rail baisse en dessous du seuil sélectionné
- Sortie de courant maximum atteinte
- La tension secteur ne peut pas maintenir la tension du rail

Panneau arrière





Remarque importante sur la mise sous / hors tension automatique – Tous les amplificateurs de la série E incluent un schéma APD (Auto Power Down / On). À la livraison (par défaut), l'amplificateur passera en mode veille basse consommation lorsqu'aucun signal n'est présent pendant 20 minutes. Il retournera en mode de mise sous tension lorsque le signal dépassera le seuil de présence de signal.Pour plus d'informations sur l'étalonnage du seuil de présence de signal, veuillez consulter le manuel d'utilisation.

Bouton d'alimentation et indication – Lorsqu'il est enfoncé momentanément, fait basculer l'état d'alimentation entre veille et allumé. Le voyant est orange pour le moment où il se met en veille, orange s'il est forcé en veille en appuyant sur le bouton d'alimentation et vert pour allumé.

La plage des **Atténuateurs** va de 0 dB à -infini; la verticale est de -10 dB. La sensibilité de l'amplificateur est de 4 dBu avec atténuateur à 0 dB et 14 dBu à -10 dB.

SIG – S'allume en vert lorsque le signal d'entrée est supérieur au seuil de présence du signal (SPT) Pour le réglage de la valeur SPT, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet.

High-pass / Full-range – Sélectionne un filtre plat ou passe-haut à 50 Hz.

Interrupteur de fin de course – Voir la page des spécifications pour les réglages des interrupteurs.

La série E peut également être utilisée de manière asymétrique, c'est-à-dire qu'un canal fournit plus que l'autre (s). Veuillez télécharger le manuel d'utilisation pour des exemples sur www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO permet l'utilisation de relais externes pour la mise sous et hors tension. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus d'informations sur les fonctions GPIO.

70V / Lo-Z (E 5: 4 et E 10: 4) – La position 70V doit être sélectionnée pour les systèmes à tension constante.Les haut-parleurs 100V peuvent être alimentés, mais la puissance sera la moitié de la prise sélectionnée. La position 70V est également utilisé pour une puissance nominale maximale dans des charges de 16 ohms. La position Lo-Z doit être sélectionnée pour une puissance maximale dans des charges de 2 ou 4 ohms, ou pour limiter la sortie maximale à 16 ohms. Pour 8 ohms, voir le tableau suivant.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

Einführung

Die in dieser Kurzanleitung enthaltenen Informationen reichen für die ordnungsgemäße Installation von Verstärkern der E-Serie und für die Konfiguration von Einstellungen in typischen Anwendungen aus. Ausführliche Informationen zu Wartung, Kühlungsanforderungen, Garantie und Konfiguration für komplexe Installationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung .

Auspacken und Sichtkontrollen

Jeder Lab Gruppen-Verstärker wird vor Verlassen des Werks sorgfältig getestet und inspiziert und sollte in einwandfreiem Zustand eintreffen. Wenn Schäden festgestellt werden, benachrichtigen Sie bitte sofort den Spediteur. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien für die Inspektion des Spediteurs und für den zukünftigen Versand auf.

Installation

Für die Kühlung ist ein freier Luftstrom von vorne nach hinten erforderlich. Weder vor noch hinter den Verstärkern dürfen Türen oder Abdeckungen angebracht werden.

Verstärker können ohne Abstand direkt übereinander gestapelt werden, obwohl ein gewisser Abstand eine bequemere Installation der hinteren Verkabelung ermöglicht. Größe und Gewicht finden Sie auf der Spezifikationsseite.

WARNUNG: Informationen zu Elektrizität und Sicherheit finden Sie vor der Installation oder dem Betrieb des Geräts in den Informationen auf dem Etikett auf der oberen Produktabdeckung.

Kühlung

Geräte der E-Serie verwenden ein Zwangsluftkühlsystem mit Luftstrom von vorne nach hinten, das eine hohe Dauerleistung ohne thermische Probleme ermöglicht. Stellen Sie sicher, dass vor und hinter den Verstärkern genügend Platz vorhanden ist, um einen gebührenpflichtigen Luftstrom zu ermöglichen Die vollständige Bedienungsanleitung für den Wärmeableitungswert bei der Installation einer großen Anzahl von Verstärkern in klimatisierten Räumen.

HINWEIS: Bringen Sie feste Rohlinge (keine Lüftungsrohlinge) an nicht verwendeten Rack-Räumen an, um eine effektive Luftberechnung zu gewährleisten. Wenn Sie zwischen den Ausrüstungsgegenständen Lücken lassen, wird die Wirksamkeit der Zwangsluftkühlung beeinträchtigt.

Betriebsspannung

Alle Verstärker der E-Serie verfügen über ein universelles Netzteil, das mit Strom von 100 bis 240 V bei 50 oder 60 Hz betrieben werden kann. Die IEC-Buchse auf der Rückseite nimmt das mitgelieferte IEC-Kabel auf, das in einem für das Verkaufsland geeigneten Anschluss endet Wird die Stromversorgung angeschlossen, geht der Verstärker in den Standby-Modus (gelbe Anzeige an den Power-LEDs). Er leuchtet auf, wenn der Netzschalter gedrückt wird (oder wenn ein Signal an einen der Eingänge geliefert wird oder wenn der GPI geschlossen ist). Die Power-LED leuchtet grün für "Ein" -Anzeige.

Erdung

Trennen Sie aus Sicherheitsgründen niemals den Erdungsstift am Netzkabel. Verwenden Sie symmetrische Eingangsanschlüsse, um Brummen und Störungen zu vermeiden. Die Signalerde schwebt über einen Widerstand zum Gehäuse und daher erfolgt die Erdung automatisch.

Audioeingänge

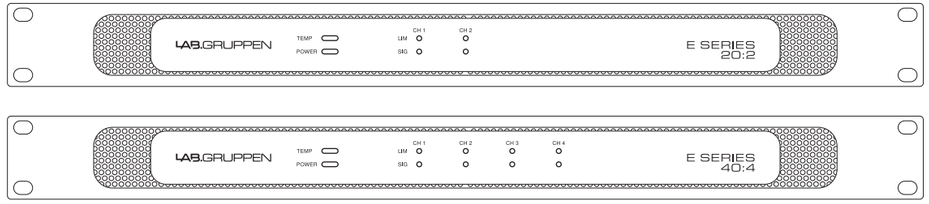
Die Audioeingänge sind elektronisch symmetriert und verwenden dreipolige Phoenix-Anschlüsse. Befolgen Sie beim Herstellen der Verbindungen die Bezeichnungen +, - und Masse.

Lautsprecherausgänge

Lautsprecherausgänge verwenden abnehmbare Blockverbinder.
Die maximale Nennstromstärke beträgt 41 Arme (Überschreitung der Kapazität)
Kabel bis zu 4 mm2 (12 AWG) können untergebracht werden.
Beachten Sie die Polarität, um einen Niederfrequenzauslöschungsverlust zu vermeiden.

Hinweis: Das Verstärkermodul eines Kanals basiert auf einer inhärent überbrückten Topologie.

Frontblende



Auf der Vorderseite werden die folgenden Statusanzeigen des Verstärkers angezeigt:

POWER – Die zweifarbige LED zeigt Standby (gelb) und an (grün) an.

TEMP (Temperatur) – Gelb blinkend zeigt eine zu hohe Temperatur im Netzteil oder in der Ausgangsstufe (n) an. Wenn die Temperatur die Gefahrenschwelle überschreitet, leuchtet die LED konstant gelb und der Verstärker wird stummgeschaltet.

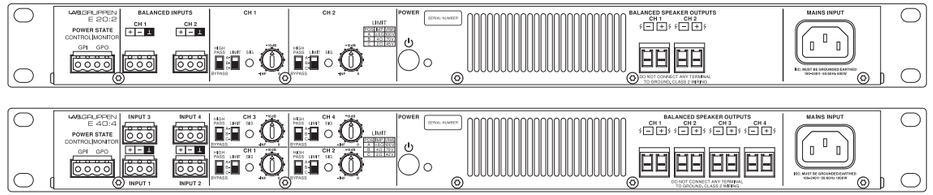
SIG (Eingangssignal vorhanden) – Grüne Anzeige, wenn das Eingangssignal den Schwellenwert für das Vorhandensein des Signals überschreitet.

LIM (Limit) – Leuchtet auf, wenn der Verstärker das Signal begrenzt. Die Begrenzung wird aktiviert, wenn der Kanal:

- Erreicht den ausgewählten Spannungsgrenzwert (wie durch Modell und Position am Endschalter bestimmt)
- Die Schienenspannung sinkt unter den ausgewählten Schwellenwert
- Maximaler Stromausgang erreicht
- Die Netzspannung kann die Schienenspannung nicht aufrechterhalten

DE

Rückwand



Wichtiger Hinweis zum automatischen Ein- und Ausschalten – Alle Verstärker der E-Serie verfügen über ein APD-Schema (Auto Power Down / On). Im Auslieferungszustand (Werkseinstellung) wechselt der Verstärker in den Standby-Modus mit geringem Stromverbrauch, wenn 20 Minuten lang kein Signal vorhanden ist. Der Signalmodus wird wieder eingeschaltet, wenn das Signal den Signalschwellenwert überschreitet. Informationen zum Kalibrieren des Signalschwellenwerts finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Netzschalter und Anzeige – Wenn diese Taste kurz gedrückt wird, wird der Betriebszustand zwischen Standby und Ein umgeschaltet. Die Anzeige zeigt gelb an, wenn sie in den Standby-Modus wechselt, gelb, wenn sie durch Drücken des Netzknopfs in den Standby-Modus versetzt wird, und grün für Ein.

Der **Dämpfungsbereich** liegt zwischen 0 dB und -Infinity, der vertikale Bereich bei -10 dB. Die Empfindlichkeit des Verstärkers beträgt 4 dBu, der Dämpfer bei 0 dB und 14 dBu bei -10 dB.

SIG – Leuchtet grün, wenn das Eingangssignal über dem Signal Present Threshold (SPT) liegt. Informationen zur Einstellung des SPT-Werts finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

Hochpass / Vollbereich – Wählt einen Flach- oder Hochpassfilter mit 50 Hz aus.

Endschalter – Schaltereinstellungen finden Sie auf der Spezifikationsseite.

Die E-Serie kann auch asymmetrisch verwendet werden, d. H. Ein Kanal liefert mehr als der andere. Bitte laden Sie das Betriebshandbuch für Beispiele unter www.labgruppen.com/support/download herunter

GPIO – GPIO ermöglicht die Verwendung externer Relais zum Ein- und Ausschalten. Informationen zu GPIO-Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

70 V / Lo-Z (E 5: 4 und E 10: 4) – Die 70 V-Position sollte für Konstantspannungssysteme gewählt werden. 100 V-Lautsprecher können angesteuert werden, die Leistung beträgt jedoch die Hälfte des ausgewählten Abgriffs. Die 70 V-Position ist ebenfalls Wird für die volle Nennleistung in 16-Ohm-Lasten verwendet. Die Lo-Z-Position sollte für die volle Leistung in 2- oder 4-Ohm-Lasten oder zur Begrenzung der maximalen Leistung auf 16 Ohm gewählt werden. 8 Ohm finden Sie in der folgenden Tabelle.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

Introdução

As informações contidas neste Guia de início rápido são suficientes para a instalação adequada dos amplificadores da série E e para a configuração das configurações em aplicações típicas. Consulte o Manual de operação completo para obter informações detalhadas sobre manutenção, requisitos de resfriamento, garantia e configuração para instalações complexas .

Desembalagem e verificações visuais

Cada amplificador Lab Gruppen é cuidadosamente testado e inspecionado antes de sair da fábrica e deve chegar em perfeitas condições. Se algum dano for descoberto, notifique a transportadora imediatamente. Guarde os materiais de embalagem para inspeção da transportadora e para qualquer envio futuro.

Instalação

O fluxo de ar livre da frente para a traseira é necessário para o resfriamento. Nenhuma porta ou tampa deve ser montada na frente ou atrás dos amplificadores.

Os amplificadores podem ser empilhados diretamente uns sobre os outros sem espaçamento, embora alguns espaçamentos possam permitir uma instalação mais conveniente do cabeamento traseiro. Consulte a página de especificações para saber o tamanho e os pesos.

AVISO: consulte as informações na etiqueta localizada na tampa superior do produto para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

Resfriamento

Os dispositivos da série E usam um sistema de resfriamento de ar forçado com fluxo de ar da parte frontal para a parte traseira, permitindo altos níveis de energia contínua sem problemas térmicos. Certifique-se de que haja espaço suficiente na frente e atrás dos amplificadores para permitir o fluxo de ar pago. Consulte o Manual de Operação completo para o valor de dissipação térmica ao instalar um grande número de amplificadores em espaços com ar condicionado.

NOTA: Coloque espaços vazios sólidos (não espaços vazios de ventilação) nos espaços não utilizados do rack para garantir uma circulação de ar eficaz. Deixar espaços entre os itens do equipamento prejudica a eficácia do resfriamento com ar forçado.

Tensão operacional

Todos os amplificadores da série E têm uma fonte de alimentação universal que opera na rede elétrica de 100 - 240 V a 50 ou 60 Hz. O receptáculo IEC no painel traseiro aceita o cabo IEC fornecido que termina em um conector apropriado para o país de venda. energia está conectada, o amplificador entra em espera (indicação âmbar nos LEDs de energia). Ele acenderá se o botão liga / desliga for pressionado (ou se o sinal for fornecido para qualquer entrada ou se o GPI estiver fechado). O LED de energia fica verde para Indicação "On".

Aterramento

Por razões de segurança, nunca desconecte o pino de aterramento no cabo de alimentação CA. Use conexões de entrada balanceadas para evitar zumbido e interferência. O aterramento do sinal está flutuando através de um resistor para o chassi e, portanto, o aterramento é automático.

Entradas de áudio

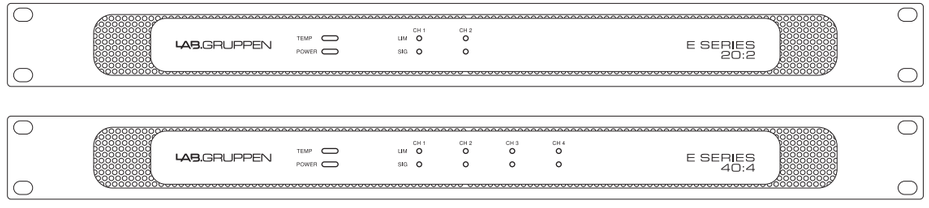
As entradas de áudio são balanceadas eletronicamente e usam conectores tipo Phoenix de três polos Siga as etiquetas +, - e Terra ao fazer as conexões.

Saídas de alto-falante

As saídas de alto-falante usam conectores do tipo bloco removíveis.
A classificação máxima de corrente do conector é 41 Arms (excedendo a capacidade do amplificador) .Cabos de até 4 mm2 (12 AWG) podem ser acomodados.
Observe a polaridade para evitar a perda de cancelamento de baixa frequência.

Observação: o módulo amplificador de um canal é baseado em uma topologia inerentemente em ponte. NÃO CONECTE NENHUM TERMINAL AO TERRA.

Painel frontal



O painel frontal apresenta os seguintes indicadores de status do amplificador:

POWER – LED bicolor indica standby (âmbar) e aceso (verde).

TEMP (temperatura) – Amarelo piscando indica temperatura excessiva na unidade de fonte de alimentação (PSU) ou estágio (s) de saída. Quando a temperatura excede o limite de perigo, o LED fica amarelo constante e o amplificador muda.

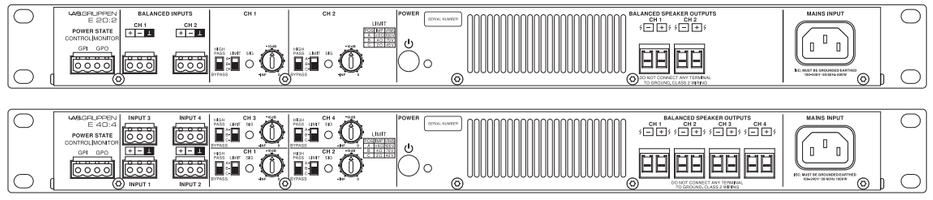
SIG (sinal de entrada presente) – Indicação verde quando o sinal de entrada excede o limite de sinal de presente.

LIM (limite) – Acende quando o amplificador limita o sinal. A limitação é ativada quando o canal:

- Atinge o limite de tensão selecionado (conforme determinado pelo modelo e posição na chave limitadora)
- A tensão do trilho cai abaixo do limite selecionado
- Saída máxima de corrente alcançada
- A tensão da rede não consegue manter a tensão do trilho

PT

Painel traseiro



Nota importante sobre Auto Power On / Off – Todos os amplificadores da série E incluem um esquema Auto Power Down / On (APD). Conforme fornecido (padrão de fábrica), o amplificador irá para o modo de espera de baixa potência quando nenhum sinal estiver presente por 20 minutos. Ele retornará ao modo ligado quando o sinal exceder o limite presente do sinal.Para obter informações sobre a calibração do limite presente do sinal, consulte o Manual de operação.

Botão de energia e indicação – quando pressionado momentaneamente, alterna o estado de energia entre standby e ligado. O indicador mostra âmbar para quando entra em standby, âmbar se for forçado a entrar em standby pressionando o botão liga / desliga e verde para ligado.

A faixa de **Atenuadores** é de 0 dB a -infinito; a vertical é de -10 dB. A sensibilidade do amplificador é de 4 dBu com atenuador a 0 dB e 14 dBu a -10 dB.

SIG – Ilumina-se em verde quando o sinal de entrada está acima do Limite de Presente do Sinal (SPT). Para ajuste do valor de SPT, consulte o Manual de Operação completo.

High-pass / Full-range – Seleciona filtro flat ou high-pass a 50 Hz.

Chave limitadora – Consulte a página de especificações para as configurações da chave.

A Série E também pode ser usada assimetricamente; ou seja, um canal fornece mais do que o (s) outro (s). Baixe o manual operacional para obter exemplos em www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO permite o uso de relés externos para ligar e desligar.Veja o Manual de Operação para informações sobre as facilidades do GPIO.

70V / Lo-Z (E 5: 4 e E 10: 4) – A posição de 70 V deve ser selecionada para sistemas de tensão constante. Os alto-falantes de 100 V podem ser acionados, mas a potência será metade da torneira selecionada. A posição de 70 V também é usado para potência nominal total em cargas de 16 ohms. A posição Lo-Z deve ser selecionada para potência total em cargas de 2 ou 4 ohms ou para limitar a saída máxima em 16 ohms. Para 8 ohms, consulte a tabela a seguir.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

Introduzione

Le informazioni contenute in questa Guida rapida sono sufficienti per una corretta installazione degli amplificatori della serie E e per la configurazione delle impostazioni nelle applicazioni tipiche. Fare riferimento al Manuale di funzionamento completo per informazioni dettagliate su manutenzione, requisiti di raffreddamento, garanzia e configurazione per installazioni complesse .

Disimballaggio e controlli visivi

Ogni amplificatore Lab Gruppen viene accuratamente testato e ispezionato prima di lasciare la fabbrica e dovrebbe arrivare in perfette condizioni. Se vengono rilevati danni, avvisare immediatamente il corriere. Conserva i materiali di imballaggio per l'ispezione del corriere e per eventuali spedizioni future.

Installazione

Per il raffreddamento è necessario un flusso d'aria libero dalla parte anteriore a quella posteriore.Non montare né sportelli né coperture davanti o dietro gli amplificatori.

Gli amplificatori possono essere impilati direttamente uno sopra l'altro senza spaziatura, anche se una certa distanza può consentire un'installazione più comoda del cablaggio posteriore.Vedere la pagina delle specifiche per dimensioni e pesi.

AVVERTENZA: fare riferimento alle informazioni sull'etichetta posta sul coperchio superiore del prodotto per informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

Raffreddamento

I dispositivi della serie E utilizzano un sistema di raffreddamento ad aria forzata con flusso d'aria dalla parte anteriore a quella posteriore, che consente elevati livelli di potenza continua senza problemi termici. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente davanti e dietro gli amplificatori per consentire il flusso d'aria a pagamento. Fare riferimento a il Manuale Operativo completo per il valore di dissipazione termica in caso di installazione di un gran numero di amplificatori in ambienti climatizzati.

NOTA: inserire spazi vuoti solidi (non spazi vuoti di ventilazione) negli spazi inutilizzati del rack per garantire un efficace ricircolo dell'aria.Lasciare spazi vuoti tra gli elementi dell'attrezzatura riduce l'efficacia del raffreddamento ad aria forzata.

Tensione di esercizio

Tutti gli amplificatori della serie E dispongono di un alimentatore universale che funziona con alimentazione di rete da 100 - 240 V a 50 o 60 Hz. La presa IEC sul pannello posteriore accetta il cavo IEC in dotazione che termina con un connettore appropriato per il paese di vendita. Quando AC l'alimentazione è collegata, l'amplificatore va in standby (indicazione ambra sui LED di alimentazione). Si accenderà se si preme il pulsante di alimentazione (o se il segnale viene fornito a uno degli ingressi o se il GPI è chiuso). Il LED di alimentazione è verde per Indicazione "On".

Messa a terra

Per motivi di sicurezza, non scollegare mai il pin di terra (massa) del cavo di alimentazione CA. Utilizzare connessioni di ingresso bilanciate per evitare ronzii e interferenze. La terra del segnale fluttua tramite un resistore verso lo chassis, quindi la messa a terra è automatica.

Ingressi audio

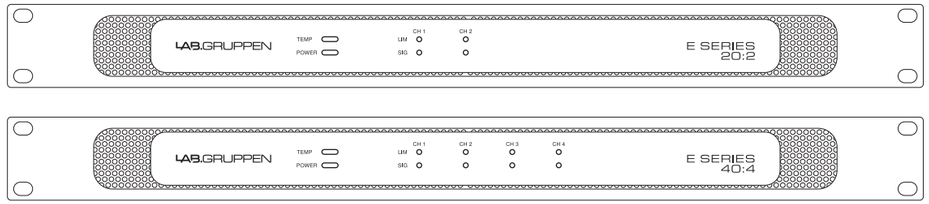
Gli ingressi audio sono bilanciati elettronicamente e utilizzano connettori di tipo Phoenix a tre poli. Seguire le etichette +, - e Ground quando si effettuano i collegamenti.

Uscite altoparlanti

Le uscite degli altoparlanti utilizzano connettori staccabili di tipo a blocco.
La corrente nominale massima del connettore è 41 Arms (capacità superiore dell'amplificatore) Possono essere inseriti cavi fino a 4 mm2 (12 AWG).
Rispettare la polarità per evitare la perdita di cancellazione a bassa frequenza.

Nota: il modulo amplificatore di un canale si basa su una topologia intrinsecamente collegata a ponte. NON COLLEGARE ALCUN TERMINALE A TERRA.

Pannello frontale



Il pannello frontale presenta i seguenti indicatori di stato dell'amplificatore:

ALIMENTAZIONE – Il LED bicolore indica lo standby (ambra) e acceso (verde).

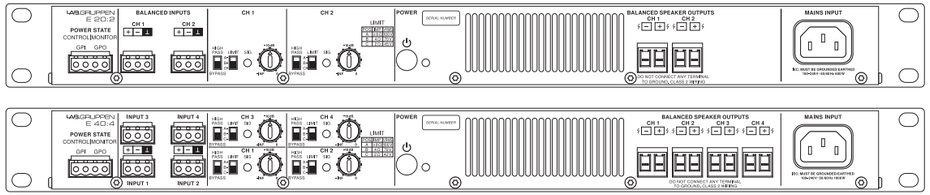
TEMP (temperatura) – La luce gialla lampeggiante indica una temperatura eccessiva nell'unità di alimentazione (PSU) o nello o negli stadi di uscita Quando la temperatura supera la soglia di pericolo, il LED diventa giallo fisso e l'amplificatore si silenzia.

SIG (segnale in ingresso presente) – Indicazione verde quando il segnale in ingresso supera la soglia di presenza del segnale.

LIM (limite) – Si illumina quando l'amplificatore limita il segnale. La limitazione è attivata quando il canale:

- Raggiunge la soglia limite di tensione selezionata (determinata dal modello e dalla posizione sul finecorsa)
- La tensione del rail scende al di sotto della soglia selezionata
- Massima corrente in uscita raggiunta
- La tensione di rete non è in grado di mantenere la tensione del rail

Pannello posteriore



Nota importante sull'accensione / spegnimento automatico – Tutti gli amplificatori della serie E includono uno schema APD (Auto Power Down / On) Al momento della consegna (impostazione di fabbrica), l'amplificatore andrà in modalità standby a basso consumo quando non è presente alcun segnale per 20 minuti. Tornerà in modalità di accensione quando il segnale supera la soglia di presenza del segnale Per informazioni sulla calibrazione della soglia di presenza del segnale, fare riferimento al Manuale di funzionamento.

Pulsante di alimentazione e indicazione: se premuto momentaneamente, alterna lo stato di alimentazione tra standby e acceso. L'indicatore mostra il colore ambra per quando entra in standby, il giallo se viene forzato in standby premendo la manopola di alimentazione e il verde per accensione.

La gamma degli **attenuatori** va da 0 dB a -infinito, la verticale è -10 dB La sensibilità dell'amplificatore è 4 dBu con l'attenuatore a 0 dB e 14 dBu a -10 dB.

SIG: si illumina in verde quando il segnale in ingresso supera la soglia di presenza del segnale (SPT) Per la regolazione del valore SPT, fare riferimento al manuale di funzionamento completo.

High-pass / Full-range – Seleziona il filtro piatto o passa-alto a 50 Hz.

Limit switch – See specification page for switch settings.

The E Series can also be used asymmetrically; i.e. one channel delivers more than the other(s). Please download the operational manual for examples at www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO allows use of external relays for power on and off. See the Operation Manual for information on GPIO facilities.

70V / Lo-Z (E 5:4 and E 10:4) – The 70V position should be selected for constant voltage systems. 100V loudspeakers can be driven, but the power will be half of the selected tap. The 70V position is also used for full rated power into 16 ohm loads. The Lo-Z position should be selected for full power into 2 or 4 ohm loads, or for limiting maximum output into 16 ohms. For 8 ohm, see the following table.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

IT

Invoering

De informatie in deze snelstartgids is voldoende voor de juiste installatie van E-serie versterkers en voor configuratie van instellingen in typische toepassingen. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor gedetailleerde informatie over onderhoud, koelingsvereisten, garantie en configuratie voor complexe installaties .

Uitpakken en visuele controles

Elke Lab Gruppen-versterker wordt zorgvuldig getest en geïnspecteerd voordat hij de fabriek verlaat en zou in perfecte staat moeten aankomen. Als er schade wordt ontdekt, neem dan onmiddellijk contact op met de vervoerder. Bewaar het verpakkingsmateriaal voor inspectie door de vervoerder en voor eventuele toekomstige verzending.

Installatie

Voor de koeling is een vrije luchtstroom van voor naar achter vereist. Voor of achter de versterkers mogen geen deuren of afdekkingen worden gemonteerd.

Versterkers kunnen direct op elkaar worden gestapeld zonder tussenruimte, hoewel enige tussenruimte een gemakkelijkere installatie van achterbekabeling mogelijk maakt. Zie de specificatiepagina voor afmetingen en gewichten.

WAARSCHUWING: Raadpleeg de informatie op het label op de bovenklep van het product voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

Koeling

Apparaten uit de E-serie gebruiken een koelsysteem met geforceerde lucht met luchtstroom van voor naar achter, waardoor hoge continue vermogensniveaus mogelijk zijn zonder thermische problemen. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte voor en achter de versterkers is om een gratis luchtstroom mogelijk te maken. de volledige bedieningshandleiding voor thermische dissipatiewaarde bij installatie van grote aantallen versterkers in ruimtes met airconditioning.

OPMERKING: Monteer massieve blanco's (geen blanco's voor ventilatie) in ongebruikte rackruimten om een effectieve luchtciculatie te garanderen Het laten van openingen tussen de apparaten verslechtert de effectiviteit van geforceerde luchtkoeling.

Werkspanning

Alle versterkers uit de E-serie hebben een universele voeding die werkt op netspanning van 100 - 240 V bij 50 of 60 Hz. De IEC-aansluiting op het achterpaneel accepteert de meegeleverde IEC-kabel die eindigt in een connector die geschikt is voor het land van verkoop. stroom is aangesloten, de versterker gaat in stand-by (oranje indicatie op power LED's). Het gaat aan als de power-knop wordt ingedrukt (of als er een signaal wordt geleverd aan een van de ingangen of als de GPI is gesloten). De power LED is groen voor "Aan" indicatie.

Aarding

Om veiligheidsredenen mag u de aardingspin op het netsnoer nooit loskoppelen. Gebruik gebalanceerde ingangsaansluitingen om brom en interferentie te voorkomen. Signaalaarde zweeft via een weerstand naar het chassis, en daarom is de aarding automatisch.

Audio-ingangen

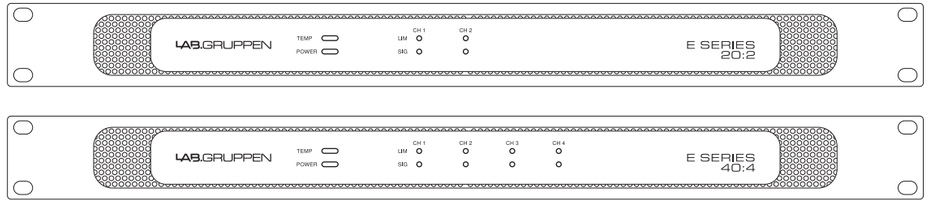
De audio-ingangen zijn elektronisch gebalanceerd en gebruiken driepolige Phoenix-type connectoren. Volg de +, - en Ground labels bij het maken van aansluitingen.

Luidsprekeruitgangen

Luidsprekeruitgangen gebruiken afneembare blokconnectoren.
De maximale nominale stroomsterkte van de connector is 41 Arms (meer dan capaciteit
van de versterker) Kabels tot 4 mm2 (12 AWG) kunnen worden ondergebracht.
Let op de polariteit om annuleringsverlies bij lage frequenties te voorkomen.

Opmerking: de versterkermodule van een kanaal is gebaseerd op een inherent bridged topologie. SLUIT GEEN ENKELE TERMINAL AAN MET DE AARDE.

Voorpaneel



Op het voorpaneel staan de volgende statusindicatoren van de versterker:

VOEDING – Tweekleurige LED geeft stand-by (oranje) en aan (groen) aan.

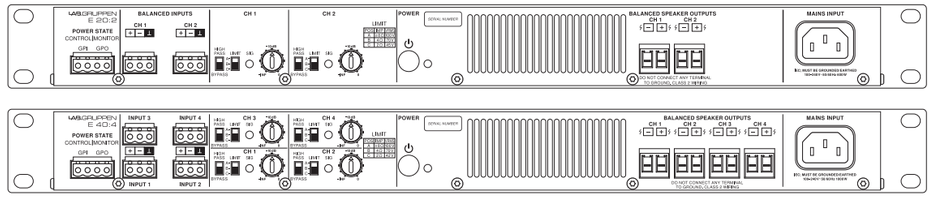
TEMP (temperatuur) – Geel knipperend duidt op een te hoge temperatuur in de voedingseenheid (PSU) of de eindtrap (pen). Wanneer de temperatuur de gevarengrens overschrijdt, wordt de LED continu geel en wordt de versterker gedempt.

SIG (ingangssignaal aanwezig) – Groene indicatie wanneer het ingangssignaal de drempelwaarde voor het aanwezige signaal overschrijdt.

LIM (limit) – Brandt wanneer de versterker het signaal beperkt. Limiting is ingeschakeld wanneer het kanaal:

- Bereikt de geselecteerde spanningsgrensdrempel (zoals bepaald door het model en de positie op de eindschakelaar)
- De railspanning zakt onder de geselecteerde drempel
- Maximale stroomafgifte bereikt
- Netspanning kan de railspanning niet behouden

Achter paneel



Belangrijke opmerking over Auto Power On / Off – Alle E-serie versterkers hebben een Auto Power Down / On (APD) -schema. Bij levering (fabrieksstandaard) gaat de versterker naar de energiebesparende stand-bymodus als er gedurende 20 minuten geen signaal aanwezig is. Het keert terug naar de inschakelmodus wanneer het signaal de signaal-aanwezig-drempel overschrijdt.Raadpleeg de bedieningshandleiding voor informatie over het kalibreren van de signaal-aanwezig-drempel.

Aan / uit-knop en indicatie – Wanneer kort ingedrukt, schakelt de voedingsstatus tussen stand-by en aan. Indicator geeft oranje weer voor wanneer het in stand-by gaat, oranje als het in stand-by wordt gedwongen door op de aan / uit-knop te drukken, en groen voor aan.

Verzwakkers – bereik is 0 dB tot-oneindig; verticaal is -10 dB. Versterker gevoeligheid is 4 dBu met verzwakker op 0 dB en 14 dBu op -10 dB.

SIG – Brandt groen wanneer het ingangssignaal boven de Signaal Huidige Drempel (SPT) komt. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor het aanpassen van de SPT-waarde.

Hoogdoorlaat / volledig bereik – Selecteert een plat of hoogdoorlaatfilter bij 50 Hz.

Eindschakelaar – Zie specificatiepagina voor schakelaarinstellingen.

De E-serie kan ook asymmetrisch worden gebruikt; d.w.z. het ene kanaal levert meer dan het andere. Download de operationele handleiding voor voorbeelden op www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO maakt het gebruik van externe relais voor in- en uitschakelen mogelijk Zie de bedieningshandleiding voor informatie over GPIO-faciliteiten.

70V / Lo-Z (E 5: 4 en E 10: 4) – De 70V-positie moet worden geselecteerd voor systemen met constante spanning. 100V-luidsprekers kunnen worden aangestuurd, maar het vermogen is de helft van de geselecteerde tik. De 70V-positie is ook gebruikt voor volledig nominaal vermogen in ladingen van 16 ohm. De Lo-Z-positie moet worden geselecteerd voor volledig vermogen in ladingen van 2 of 4 ohm, of voor het beperken van het maximale vermogen tot 16 ohm. Zie voor 8 ohm de volgende tabel.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

NL

Introduktion

Informationen i denna snabbstartsguide är tillräcklig för korrekt installation av E-seriens förstärkare och för konfiguration av inställningar i typiska applikationer.
Se den fullständiga bruksanvisningen för detaljerad information om underhåll, kylkrav, garanti och konfiguration för komplexa installationer .

Uppackning och visuella kontroller

Varje Lab Gruppen-förstärkare testas noggrant och inspekteras innan de lämnar fabriken och ska anlända i perfekt skick. Om någon skada upptäcks, vänligen meddela transportföretaget omedelbart. Spara förpackningsmaterialet för transportörens inspektion och för framtida frakt.

Installation

Fritt luftflöde framifrån och bak krävs för kylning. Inga dörrar eller lock får monteras varken framför eller bakom förstärkarna.

Förstärkare kan staplas direkt ovanpå varandra utan avstånd, även om vissa avstånd kan göra det enklare att installera bakre kablar. Se specifikationssidan för storlek och vikter.

VARNING: Se informationen på etiketten på produktkåpan för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

Kyl

Enheterna i E-serien använder ett tvångsluftkylsystem med luftflöde framifrån och bak, vilket möjliggör höga kontinuerliga effektnivåer utan värmeproblem.
Se till att det finns tillräckligt med utrymme framför och bakom förstärkarna för att möjliggöra avgiftsflöde. Se hela bruksanvisningen för värmeavledningsvärde vid installation av ett stort antal förstärkare i luftkonditionerade utrymmen.

OBS: Montera fasta ämnen (inte ventilationsämnen) i oanvända rackutrymmen för att säkerställa effektiv luftcikulation. Om du lämnar luckor mellan utrustningen försämras effektiviteten hos kylning med tvungen luft.

Driftspänning

Alla E-seriens förstärkare har en universell strömförsörjning som arbetar på nätet från 100 - 240 V vid 50 eller 60 Hz. IEC-uttaget på bakpanelen accepterar den medföljande IEC-sladden som slutar i en kontakt som är lämplig för försäljningslandet. strömmen är ansluten, går förstärkaren i beredskapsläge (gul indikering på ström-lysdioderna. Den kommer att lysa om strömbrytaren trycks ned (eller om signalen matas till antingen ingången eller om GPI är stängd). Strömlampan lyser grönt för "På" -indikering.

Grundstötning

Av säkerhetsskäl ska du aldrig koppla bort jordstiften på nätkabeln. Använd balanserade ingångsanslutningar för att undvika brum och störningar. Signaljorden flyter via ett motstånd till chassit och därför är jordningen automatisk.

Ljudingångar

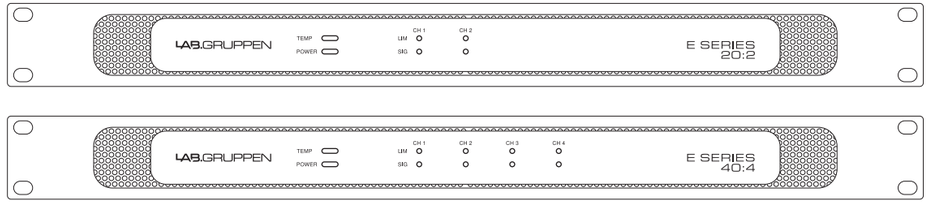
Ljudingångar är elektroniskt balanserade och använder trepoliga Phoenix-kontakter. Följ +, - och Ground-etiketterna när du gör anslutningar.

Högtalarutgångar

Högtalarutgångar använder avtagbara kontakter av blocktyp.
Maximal anslutningsströmvärde är 41 Arms (överskrider kapacitet
Förstärkare). Kablar upp till 4 mm2 (12 AWG) kan rymmas.
Observera polariteten för att undvika förlust av lågfrekvent annullering.

Obs! En kanals förstärkarmodul är baserad på en inneboende överbryggad topologi. ANSLUTA INGEN TERMINAL TILL JORDEN.

Frontpanel



På frontpanelen visas följande statusindikatorer för förstärkaren:

POWER – Tvåfärgad lysdiod indikerar standby (gul) och på (grön).

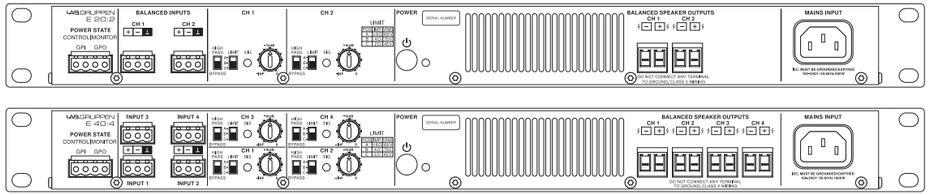
TEMP (temperatur) – Blinkande gult indikerar överdriven temperatur i strömförsörjningsenheten (PSU) eller utgångssteg (er). När temperaturen överstiger farotröskeln, visar lysdioden konstant gul och förstärkaren tystnar.

SIG (ingångssignal närvarande) – Grön indikering när insignalen överskrider tröskeln för signal närvarande.

LIM (gräns) – Tänds när förstärkaren begränsar signalen. Begränsning aktiveras när kanalen:

- Uppnår den valda spänningsgränsen (som bestäms av modell och position på gränslägesbrytaren)
- Järnvägsspänning sjunker under den valda tröskeln
- Maximal strömutgång uppnådd
- Nätspänningen kan inte hålla järnvägsspänningen

Rear panel



Viktig anmärkning om Auto Power On / Off – Alla förstärkare i E-serien inkluderar ett schema för automatisk avstängning / On (APD). Som levereras (fabriksinställning) går förstärkaren till standby-läge med låg effekt när ingen signal finns på 20 minuter. Den återgår till påslagningsläge när signalen överskrider tröskelvärdet för signal. För information om kalibrering av tröskelvärdet för signal, se bruksanvisningen.

Strömbrytare och indikering – När den trycks in en stund växlar strömmen mellan standby och på. Indikatorn visar bärnstensfärg för när den går i beredskapsläge, gul om den tvingas i beredskap genom att trycka på strömbrytaren och grön för på.

Dämpare – intervall är 0 dB till-oändlighet; vertikalt är -10 dB. Förstärkarkänslighet är 4 dBu med dämpare vid 0 dB och 14 dBu vid -10 dB.

SIG – tänds grönt när ingångssignalen är högre än signal närvarande tröskel (SPT). För justering av SPT-värde, se hela bruksanvisningen.

High-pass / Full-range – Väljer platt eller high-pass filter vid 50 Hz.

Gränslägesbrytare – Se specifikationssidan för omkopplarinställningar.

E-serien kan också användas asymmetriskt, dvs. en kanal levererar mer än den andra. Ladda ner bruksanvisningen för exempel på www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO tillåter användning av externa reläer för att slå på och av.
Se bruksanvisningen för information om GPIO-anläggningar.

70 V / Lo-Z (E 5: 4 och E 10: 4) – 70V-positionen bör väljas för konstantspänningssystem. 100V-högtalare kan drivas, men effekten blir hälften av den valda kranen. 70 V-positionen är också används för full effekt till 16 ohm-belastningar. Lo-Z-läget bör väljas för full effekt till 2 eller 4 ohm-belastningar, eller för att begränsa maximal effekt till 16 ohm. För 8 ohm, se följande tabell.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

SE

Wprowadzenie

Informacje zawarte w niniejszej skróconej instrukcji obsługi są wystarczające do prawidłowej instalacji wzmacniaczy serii E. oraz do konfiguracji ustawień w typowych zastosowaniach. Szczegółowe informacje na temat konserwacji, wymagań dotyczących chłodzenia, gwarancji i konfiguracji złożonych instalacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi. .

Rozpakowanie i kontrola wizualna

Każdy wzmacniacz Lab Gruppen jest dokładnie testowany i sprawdzany przed opuszczeniem fabryki i powinien zostać dostarczony w idealnym stanie. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast powiadomić przewoźnika. Zachowaj materiały pakunkowe do kontroli przewoźnika i na wypadek przyszłej wysyłki.

Instalacja

Do chłodzenia wymagany jest swobodny przepływ powietrza od przodu do tyłu.Żadne drzwi ani osłony nie powinny być montowane ani przed, ani za wzmacniaczami.

Wzmacniacze mogą być układane jeden na drugim bez odstępów, chociaż pewne odstępy mogą umożliwić wygodniejszą instalację tylnego okablowania. Informacje o rozmiarach i wadze można znaleźć na stronie specyfikacji.

OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z informacjami na etykiecie znajdującej się na górnej pokrywie produktu, aby uzyskać informacje dotyczące elektryki i bezpieczeństwa.

Chłodzenie

Urządzenia z serii E wykorzystują wymuszony system chłodzenia powietrzem z przepływem powietrza od przodu do tyłu, umożliwiając wysokie ciągłe poziomy mocy bez problemów termicznych. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca przed i za wzmacniaczami, aby umożliwić płatny przepływ powietrza. pełną instrukcję obsługi dotyczącą wartości rozpraszania ciepła podczas instalacji dużej liczby wzmacniaczy w klimatyzowanych pomieszczeniach.

UWAGA: Zamocuj pełne półfabrykaty (nie zaślepki wentylacyjne) w nieużywanych przestrzeniach szafy, aby zapewnić efektywną cyrkulację powietrza. Pozostawianie szczelin między elementami wyposażenia obniża skuteczność chłodzenia wymuszonym obiegiem powietrza.

Napięcie robocze

Wszystkie wzmacniacze serii E mają uniwersalny zasilacz, który działa na sieci zasilającej od 100 do 240 V przy 50 lub 60 Hz. Gniazdo IEC na panelu tylnym akceptuje dostarczony przewód IEC zakończony złączem odpowiednim dla kraju sprzedaży. zasilanie jest podłączone, wzmacniacz przechodzi w stan czuwania (bursztynowe wskazanie na diodach zasilania). Zapali się po naciśnięciu przycisku zasilania (lub po doprowadzeniu sygnału do któregokolwiek wejścia lub zamknięciu GPI). Dioda LED zasilania świeci się na zielono przez Wskazanie „On".

Grunt

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie odłączaj uziemienia (uziemienia) na przewodzie zasilającym AC. Użyj symetrycznych połączeń wejściowych, aby uniknąć przydźwięku i zakłóceń. Uziemienie sygnału płynie przez rezystor do obudowy, dlatego uziemienie jest automatyczne.

Wejścia audio

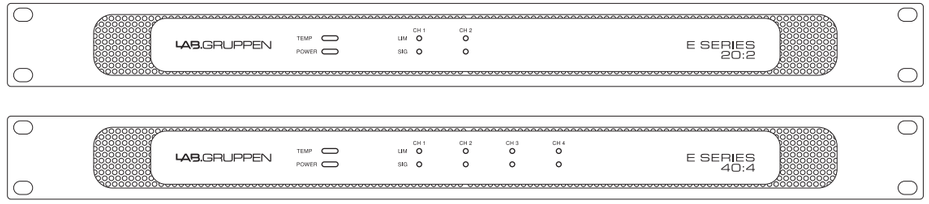
Wejścia audio są elektronicznie zbalansowane i wykorzystują trójstykowe złącza typu Phoenix. Podczas podłączania należy przestrzegać oznaczeń +, - i uziemienia.

Wyjścia głośnikowe

Wyjścia głośnikowe wykorzystują odłączane złącza typu blokowego.
Maksymalny prąd znamionowy złącza to 41 Arms (przekroczenie pojemności wzmacniacza) Można podłączyć kable do 4 mm2 (12 AWG).
Zwróć uwagę na polaryzację, aby uniknąć utraty tłumienia przy niskich częstotliwościach.

Uwaga: moduł wzmacniacza kanału jest oparty na topologii mostka z natury. NIE PODŁĄCZAJ ŻADNEGO ZACISKA DO UZIEMIENIA.

Przedni panel



Na panelu przednim znajdują się następujące wskaźniki stanu wzmacniacza:

ZASILANIE – dwukolorowa dioda LED wskazuje stan gotowości (bursztynowy) i włączony (zielony).

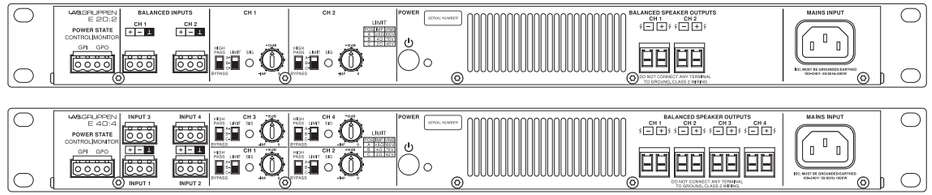
TEMP (temperatura) – Migające żółte światło sygnalizuje nadmierną temperaturę w zasilaczu (PSU) lub stopniach wyjściowych, gdy temperatura przekroczy próg zagrożenia, dioda LED świeci stałym światłem żółtym, a wzmacniacz gaśnie.

SIG (sygnał wejściowy obecny) – Zielony wskaźnik, gdy sygnał wejściowy przekracza próg obecności sygnału.

LIM (limit) – Świeci się, gdy wzmacniacz ogranicza sygnał. Limiting jest włączony, gdy kanał:

- Osiąga wybrany próg ograniczenia napięcia (określony przez model i położenie na wyłączniku krańcowym)
- Spadki napięcia na szynie poniżej wybranego progu
- Osiągnięto maksymalny prąd wyjściowy
- Napięcie sieciowe nie może utrzymać napięcia szyny

Tylny panel



Ważna uwaga na temat automatycznego włączania / wyłączania zasilania – wszystkie wzmacniacze serii E. posiadają schemat automatycznego wyłączania / włączania zasilania (APD) .W momencie dostawy (ustawienie fabryczne) wzmacniacz przejdzie w tryb czuwania z niskim poborem mocy, gdy przez 20 minut nie będzie sygnału. Powróci do trybu włączenia, gdy sygnał przekroczy próg obecności sygnału.Informacje na temat kalibracji progu obecności sygnału można znaleźć w instrukcji obsługi.

Przycisk i wskaźnik zasilania – Krótkie naciśnięcie przełącza stan zasilania między trybem gotowości a włączeniem. Wskaźnik świeci na pomarańczowo, gdy przechodzi w tryb czuwania, na bursztynowo, jeśli jest zmuszony do przejścia w tryb czuwania przez naciśnięcie pokrętła zasilania, a na zielono, gdy przechodzi w stan czuwania.

Zakres tłumików od 0 dB do nieskończoności, w pionie -10 dB Czułość wzmacniacza wynosi 4 dBu z tłumikiem przy 0 dB i 14 dBu przy -10 dB.

SIG – Świeci się na zielono, gdy sygnał wejściowy przekracza próg obecności sygnału (SPT) Aby wyregulować wartość SPT, zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi.

Górnoprzepustowy / Pełnozakresowy – wybiera filtr płaski lub górnoprzepustowy przy 50 Hz.

Wyłącznik krańcowy – patrz strona specyfikacji dla ustawień wyłącznika.

Seria E może być również używana asymetrycznie, tzn. Jeden kanał dostarcza więcej niż inne. Przykłady można pobrać z instrukcji obsługi pod adresem www.labgruppen.com/support/download

GPIO – GPIO pozwala na użycie zewnętrznych przekaźników do włączania i wyłączania zasilania. Informacje na temat urządzeń GPIO można znaleźć w instrukcji obsługi.

70 V / Lo-Z (E 5: 4 i E 10: 4) -Pozycja 70 V powinna być wybrana dla systemów stałego napięcia. Głośniki 100V mogą być napędzane, ale moc będzie równa połowie wybranego zaczepu. Pozycja 70 V jest również używany do pełnej mocy znamionowej przy obciążeniach 16 omów. Pozycja Lo-Z powinna być wybrana dla pełnej mocy przy obciążeniach 2 lub 4 omowych lub w celu ograniczenia maksymalnej mocy wyjściowej do 16 omów. Dla 8 omów, patrz poniższa tabela.

	4 Ω	8 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	16 Ω (Lo-Z/Hi-Z)	70 V	100 V
E 10:4	1 dBu: 250 W	4 dBu: 250 W	"4dBu: 125 W / 3 dBu: 250 W*"	4 dBu: 250 W*	4 dBu: 250 W*
E 5:4	1 dBu: 125 W	4 dBu: 125 W	"4dBu: 63 W / 0 dBu: 125 W*"	4 dBu: 125 W*	4 dBu: 125 W*

*If the "70V" mode is used

PL

EN

Specifications

	E 20:2	E 40:2	E 20:4	E 40:4	E 10:4	E 5:4
General						
Number of powered channels	2	2	4	4	4	4
Total output all channels driven	2000 W	4000 W	2000 W	4000 W	1000 W	500 W
Max output voltage per channel	141 Vp / 100 Vrms	160 Vp / 113 Vrms	141 Vp / 100 Vrms	141 Vp / 100 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms
Max output current per channel	22.6 Arms	35.4 Arms	16.3 Arms	21.2 Arms	14 Arms	10 Arms
Asymmetric load operation	Units are capable of delivering extra power to one channel while sending significantly less to the other					
Sensitivity and Maximum Output Power (all ch. driven)						
2 Ω load	4 dBu: 1000 W @ 45 V mode	3 dBu: 2000 W @ 70 V mode	1 dBu: 500 W @ 45 V mode	4 dBu: 900 W @ 42 V mode	N/R	N/R
4 Ω load	3 dBu: 1000 W @ 70 V mode	3 dBu: 2000 W @ 100 V mode	4 dBu: 500 W @ 45 V mode	3 dBu: 1000 W @ 70 V mode	1 dBu: 250 W @ Lo-Z mode	1 dBu: 125 W @ Lo-Z mode
8 Ω load	3 dBu: 1000 W @ 100 V mode	4 dBu: 1600 W @ 113 V mode	3 dBu: 500 W @ 70 V mode	3 dBu: 1000 W @ 100 V mode	4 dBu: 250 W @ Lo-Z mode	4 dBu: 125 W @ Lo-Z mode
16 Ω load	4 dBu: 625 W @ 100 V mode	4 dBu: 800 W @ 113 V mode	3 dBu: 500 W @ 100 V mode	4 dBu: 625 W @ 100 V mode	4 dBu: 125 W @ Lo-Z mode 3 dBu: 250 W @ 70 V mode	4 dBu: 63 W @ Lo-Z mode 0 dBu: 125 W @ 70 V mode
70 V load	4 dBu: 1000 W @ 70 V mode	4 dBu: 2000 W @ 70 V mode	4 dBu: 500 W @ 70V mode	4 dBu: 1000 W @ 70 V mode	4 dBu: 250 W @ 70 V mode	4 dBu: 125 W @ 70 V mode
100 V load	4 dBu: 1000 W @ 100 V mode	4 dBu: 2000 W @ 100 V mode	4 dBu: 500 W @ 100 V mode	4 dBu: 1000 W @ 100 V mode	4 dBu: 250 W @ 70 V mode into 100 V load tapped @ 500 W	4 dBu: 125 W @ 70 V mode into 100 V load tapped @ 250 W
Sensitivity and Maximum Output Power (single ch. max)						
2 Ω load	4 dBu: 1000 W @ 45 V mode	4 dBu: 2500 W @ 70 V mode	1 dBu: 500 W @ 45 V mode	4 dBu: 900 W @ 42 V mode	N/R	N/R
4 Ω load	3 dBu: 2000 W @ 100 V mode	4 dBu: 3200 W @ 113 V mode	3 dBu: 1000 W @ 70 V mode	4 dBu: 1750 W @ 70 V mode	4 dBu: 500 W @ Lo-Z mode 2 dBu: 750 W @ 70 V mode	4 dBu: 250 W @ Lo-Z mode -1 dBu: 400 W @ 70 V mode
8 Ω load	4 dBu: 1250 W @ 100 V mode	4 dBu: 1600 W @ 113 V mode	4 dBu: 1250 W @ 100 V mode	4 dBu: 1250 W @ 100 V mode	4 dBu: 250 W @ Lo-Z mode 4 dBu: 625 W @ 70 V mode	4 dBu: 125 W @ Lo-Z mode 3 dBu: 500 W @ 70 V mode
16 Ω load	4 dBu: 625 W @ 100 V mode	4 dBu: 800 W @ 113 V mode	4 dBu: 625 W @ 100 V mode	4 dBu: 625 W @ 100 V mode	4 dBu: 125 W @ Lo-Z mode 4 dBu: 310 W @ 70 V mode	4 dBu: 63 W @ Lo-Z mode 4 dBu: 310 W @ 70 V mode
70 V load	4 dBu: 1550 W @ 70 V mode	4 dBu: 2450 W @ 70 V mode	4 dBu: 1100 W @ 70 V mode	4 dBu: 1450 W @ 70 V mode	4 dBu: 750 W @ 70 V mode	4 dBu: 500 W @ 70 V mode
100 V load	4 dBu: 2000 W @ 100 V mode	4 dBu: 3500 W @ 100 V mode	4 dBu: 1600 W @ 100 V mode	4 dBu: 2000 W @ 100 V mode	4 dBu: 750 W @ 70 V mode into 100 V load tapped @ 1500 W	4 dBu: 500 W @ 70 V mode into 100 V load tapped @ 1000 W
Performance						
THD (20 Hz - 20 kHz @ 1 W into 8 Ω)	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%	<0.1%
THD @ 1 kHz, 1 dB below clipping	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%	<0.05%
Signal-to-noise ratio	>106 dBA	>106 dBA	>106 dBA	>106 dBA	>106 dBA	>106 dBA
Channel separation (crosstalk) @ 1 kHz	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB	>70 dB
Frequency response	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz	2 Hz - 40 kHz
Input impedance	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ	20 kΩ
Input common mode rejection, CMR	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB	50 dB
Output impedance	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ	25 mΩ

	E 20:2	E 40:2	E 20:4	E 40:4	E 10:4	E 5:4
Limiters and Gain						
LIMIT switch (per channel)	3 positions: A, B and C	3 positions: A, B and C	3 positions: A, B and C	3 positions: A, B and C	2 positions: 70 V and Lo-Z	2 positions: 70 V and Lo-Z
Max output voltage, LIMIT switch pos A (70 V)*	141 Vp / 100 Vrms	160 Vp / 113 Vrms	141 Vp / 100 Vrms	141 Vp / 100 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms
Max output voltage, LIMIT switch pos B	100 Vp / 70 Vrms	141 Vp / 100 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	N/A	N/A
Max output voltage, LIMIT switch pos C (Lo-Z)*	63 Vp / 45 Vrms	100 Vp / 70 Vrms	63 Vp / 45 Vrms	59 Vp / 42 Vrms	63 Vp / 45 Vrms	45 Vp / 32 Vrms
Gain in LIMIT switch pos A (70 V)*	38.2 dB	39.3 dB	38.2 dB	38.2 dB	35.2 dB	35.2 dB
Gain in LIMIT switch pos B	35.2 dB	38.2 dB	35.2 dB	35.2 dB	N/A	N/A
Gain in LIMIT switch pos C (Lo-Z)*	31.2 dB	35.2 dB	31.2 dB	30.7 dB	31.2 dB	28.2 dB
Level adjustment (per channel)	Rear panel potentiometer, detented from -∞ to 0 dB					
Connectors and Switches						
Input connectors (per ch.)	3-pin detachable screw terminals, electronically balanced					
Output connectors (per ch.)	2-pin detachable screw terminals					
High pass filter	Fixed at 50 Hz, switchable per channel					
Power control	Can be used to go between standby and ON, unit will also enter standby automatically after 20 min of inactivity and resume when signal is present					
GPI (power control input)	Contact closure type, 2-pin detachable screw terminal, controls the power state					
GPO (power state output)	Contact closure type, 2-pin detachable screw terminal, for external monitoring of the power state					
Cooling	Four fans, front to rear airflow, temperature controlled speed				Two fans, front to rear airflow, temperature controlled speed	
Power						
Nominal voltage	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC	100 - 240 VAC
Power consumption	600 W	1000 W	600 W	1000 W	250 W	160 W
Standby consumption	<2.5 W	<2.5 W	<2.5 W	<2.5 W	<1 W	<1 W
Mains connector	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle	Standard IEC receptacle
Physical						
Dimensions (HWD)	44 x 483 x 417 mm (1.7 x 19 x 16.4")	44 x 483 x 417 mm (1.7 x 19 x 16.4")	44 x 483 x 417 mm (1.7 x 19 x 16.4")	44 x 483 x 417 mm (1.7 x 19 x 16.4")	44 x 483 x 381 mm (1.7 x 19 x 15")	44 x 483 x 381 mm (1.7 x 19 x 15")
Weight	8.1 kg (17.8 lbs)	8.1 kg (17.8 lbs)	7.9 kg (17.4 lbs)	7.9 kg (17.4 lbs)	6.7 kg (14.7 lbs)	6.4 kg (14.1 lbs)
Finish	Dark grey aluminium front and black steel chassis					

* Limiter switch positions for E 10:4 and E 5:4
All specifications are subject to change without notice

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online", które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support"che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Lab Gruppen

E Series

Responsible Party Name:	**Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address:	**122 E. 42nd St.1, 8th Floor NY, NY 10168, United States**
Email Address:	**legal@musictribe.com**

E Series

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:
Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU,Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at https://community.musictribe.com/

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

EN